



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving - Environment and Climate Change Canada / Réception des soumissions – Environnement et changement climatique Canada</p> <p>Electronic Copy/Copie électronique: soumissionsbids@ec.gc.ca</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUMISSION À: ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA</p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p>Title – Titre Reception, monitoring, security and maintenance at the Baie de L'Isle-Verte National Wildlife Area 2023-2025</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP 5000072959</p>	
	<p>Date of Bid solicitation – Date de la demande de soumissions 2023-05-17</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes - La demande de soumissions prend fin</p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le 2023-06-02</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Eastern Daylight time (EDT)</p>
	<p>F.O.B – F.A.B Destination</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à Angela Quan Angela.Quan@ec.gc.ca</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>
	<p>Delivery Required – Livraison exigée See Statement of Work herein.</p>	
	<p>Destination of Services / Destination des services See Statement of Work herein.</p>	
	<p>Security / Sécurité There is a security requirement associated with this solicitation.</p>	
<p>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</p>		
<p>Telephone No. – N° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>	
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</p>		
<p>Signature</p>	<p>Date</p>	



TABLE OF CONTENTS

PART 1 – GENERAL INFORMATION	4
1.1 Security Requirement	4
1.2 Statement of Work	4
1.3 Debriefings	4
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	5
2.1. Standard Instructions, Clauses and Conditions.....	5
2.2 Submission of Bids	6
2.3 Former Public Servant – Competitive Bid.....	6
2.4 Enquiries - Bid Solicitation	7
2.5 Applicable Laws	8
2.6 Bid Challenge and Recourse Mechanisms.....	8
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	9
3.1 Bid Preparation Instructions	9
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	13
4.1. Evaluation Procedures.....	13
4.2. Technical Evaluation.....	13
4.3. Evaluation of the financial bid.....	15
4.4. Basis of selection - mandatory technical criteria.....	16
PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	17
5.1. Certifications Required with the Bid	17
5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information.....	17
PART 6 - RESULTING CONTRACT	19
6.1. Security Requirement	19
6.2. Insurance Requirements.....	19
6.3. Statement of Work	19
6.4. Standard Clauses and Conditions.....	19
6.5. Term of Contract.....	21
6.6. Authorities.....	21
6.7. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants	22
6.8. Payment	22
6.9. Invoicing Instructions	23
6.10. Certifications and Additional Information	23
6.11. Applicable Laws	23
6.12. Priority of Documents.....	23
6.13. Insurance Requirements – Specific requirement.....	24
6.14. Dispute Resolution.....	24
ANNEX “A”	26
STATEMENT OF WORK	26
ANNEX “B”	44
BASIS OF PAYMENT	44



ANNEX “C”	45
LIST OF SUPPLIERS NAMES	45
ANNEX “D”	47
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST	47
ANNEX “E”	51
INSURANCE REQUIREMENTS	51

List of Annexes:

Annex A	Statement of Work
Annex B	Basis of Payment
Annex C	List of suppliers names
Annex D	Security Requirements Check List
Annex E	Insurance requirements



PART 1 – GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirement

1. Before award of a contract, the following conditions must be met:

(a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;

(b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;

(c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.

2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.

3. For additional information on security requirements, bidders should refer to the "<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>" Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Industrial Security Program (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.

1.2 Statement of Work

Environment and Climate Change Canada (ECCC) requires the services of a Contractor to ensure the ongoing operations of the Baie de L'Isle-Verte National Wildlife Area (BIV NWA) and adjacent lands managed by ECCC. Specific objectives include visitor reception, facility and land maintenance, site monitoring and public safety, as detailed in the Statement of Work, Annex A to the bid solicitation. The period of the contract is from contract award date to March 31, 2025.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.



PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the PSPC/PWGSC [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](#) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2022-03-29) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

The standard instructions 2003 are modified as follows:

Under “Text” at 02:

Delete: “Procurement Business Number”

Insert: “Deleted”

At Section 02 Procurement Business Number

Delete: In its entirety

Insert: “Deleted”

At Section 05 Submission of Bids, Subsection 05 (2d):

Delete: In its entirety

Insert: “send its bid only to Environment and Climate Change Canada as specified on page 1 of the bid solicitation or to the address specified in the bid solicitation;”

At Section 06 Late Bids:

Delete: “PWGSC”

Insert: “Environment and Climate Change Canada”

At Section 07 Delayed Bids:

Delete: “PWGSC”

Insert: “Environment and Climate Change Canada”

At Section 08 Transmission by Facsimile, Subsection 08 (1):

Delete: In its entirety

Insert: “Bids may be submitted by facsimile if specified in the bid solicitation.”

At Section 12 Rejection of Bid, Subsection 12 (1) a. and b.:

Delete: In their entirety

Insert: “Deleted”

At Section 17 Joint Venture, Subsection 17 (1) b.:

Delete: “the Procurement Business Number of each member of the joint venture,”

Insert: “Deleted”



At Section 20 Further Information, Subsection 20 (2):

Delete: In its entirety

Insert: "Deleted"

At Section 05 Submission of Bids, Subsection 05 (4):

Delete: "sixty (60) days"

Insert: "one hundred and twenty (120) days"

2.1.1 SACC Manual Clauses

A7035T (2007-05-25), List of Proposed Subcontractors

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted to Environment and Climate Change Canada at the address and by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

2.3 Former Public Servant – Competitive Bid

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.



"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes () No ()**
If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2019-01](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not



of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the province of Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

2.6 Bid Challenge and Recourse Mechanisms

- a) Several mechanisms are available to potential suppliers to challenge aspects of the procurement process up to and including contract award.
- b) Canada encourages suppliers to first bring their concerns to the attention of the Contracting Authority. Canada's [Buy and Sell](#) website, under the heading [Bid Challenge and Recourse Mechanisms](#)" contains information on potential complaint bodies such as:
 - Office of the Procurement Ombudsman (OPO)
 - Canadian International Trade Tribunal (CITT)
- c) Suppliers should note that there are strict deadlines for filing complaints, and the time periods vary depending on the complaint body in question. Suppliers should therefore act quickly when they want to challenge any aspect of the procurement process.



PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 soft copy in PDF format by email)

Section II: Financial Bid (1 soft copy in PDF format by email)

Section III: Certifications (1 soft copy in PDF format by email)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11-inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](#). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11-inch (216 mm x 279 mm) paper containing fiber certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of color printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders; and
- (3) print on both sides of the paper.

Note for electronic submission of bids:

In order to be considered, bids must be received by the date and time indicated on the cover page to herein as the "Closing Date." Bids received after the Closing Date will be considered non-responsive and will not be considered for contract award. Bids submitted by email must be submitted ONLY to the following email address:

Email Address: soumissionsbids@ec.gc.ca

Attention: Angela Quan

Solicitation Number: 5000072959



Bidders should ensure that their name, address, Closing Date of the solicitation and Solicitation Number are clearly indicated in the body of their email. Bids and supporting information may be submitted in either English or French.

The total size of the email, including all attachments, must be less than 15 megabytes (MB). It is each Bidder's responsibility to ensure that the total size of the email does not exceed this limit.

Bids sent by fax will not be accepted.

It is important to note that emails systems can experience systematic delays and, at times, large attachments may cause systems to hold or delay transmission of emails. It is solely the Bidder's responsibility to ensure that the Contracting Authority receives a bid on time, in the mailbox that has been identified for bid receipt purposes. Date stamps for this form of transmission are not acceptable.

Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability and describe their approach in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

Part 4, Evaluation Procedures, contains additional instructions that bidders should consider when preparing their technical bid.

Section II: Financial Bid

1.1 Bidders must submit their financial bid in Canadian funds and in accordance with the Financial Bid Presentation Sheet in Attachment 1 to Part 3. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

1.2 Bidders must submit their price FOB destination; Canadian customs duties and excise taxes included, as applicable; and Applicable Taxes excluded.

1.3 Price Breakdown

In their financial bid, the bidders are requested to provide a detailed breakdown of the price for the following elements for the performance of the Work, as applicable:



- (a) Professional fees: For each individual and (or) labor category to be assigned to the Work, the bidders should indicate: i) the firm hourly rate or the firm daily rate, inclusive of overhead and profit; and ii) the estimated number of hours or days, as applicable. The bidders should indicate the number of hours in one working day.

To satisfy the terms of any resulting contract. These expenses cannot be charged directly and separately from the professional fees to any contract that may result from the bid solicitation.

- (b) Equipment (if applicable): The bidders should specify each item required to complete the Work and provide the pricing basis of each one, Canadian customs duty and excise taxes included, as applicable.
- (c) Materials and Supplies (if applicable): The bidders should identify each category of materials and supplies required to complete the Work and provide the pricing basis. The Bidder should indicate, on a per category basis, whether the items are likely to be consumed during the performance of any resulting contract.
- (d) Travel and Living Expenses (if applicable): The bidders should indicate the number of trips and the number of days for each trip, the cost, destination and purpose of each journey, together with the basis of these costs without exceeding the meal, private vehicle and incidental expenses provided in Appendices B, C and D of the "<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/travel-voyage/index-eng.php>" *National Joint Council Travel Directive* and with the other provisions of the directive referring to "traveler's", rather than those referring to "employees".
- (e) Subcontracts (if applicable): The bidders should identify all of the proposed subcontractors and provide in their financial bid for each one a price breakdown.
- (f) Other Direct Charges (if applicable): The bidders should identify all of the categories of other direct charges anticipated, such as long-distance communications and rentals, providing the pricing basis for each and explaining the relevance to the work described in Part 7 of the bid solicitation.
- (g) Applicable Taxes: The bidders should indicate the Applicable Taxes separately.

1.4 Bidders should include the following information in their financial bid:

- (a) Their legal name; and
- (b) The name of the contact person (including this person's mailing address, phone and facsimile numbers and email address) authorized by the Bidder to enter into communications with Canada with regards to their bid; and any contract that may result from their bid.

Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.



**ATTACHMENT 1 TO PART 3 -
FINANCIAL BID PRESENTATION SHEET**

The Bidder must complete this Financial Bid Presentation Sheet and include it in its financial bid.

The price must be a lump sum cost (GST and HST not included). Overhead and profit must be included in the firm all-inclusive price (in Canadian dollars). Destination FOB, excise taxes and Canadian customs duties included.

Deliverables	Contract award date to March 31, 2024	April 1, 2024 to March 31, 2025	Total Cost (A+B)
	Cost (A)	Cost (B)	
1- Reception, maintenance, inspections and monitoring of the territory	\$ _____	\$ _____	
2- Annual report	\$ _____	\$ _____	
3- Off-season monitoring	\$ _____	\$ _____	
Total (GST/HST excluded)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Applicable Taxes			\$ _____
Total including taxes			\$ _____



PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.1 Introduction

To meet the requirement described herein, the experience of the Bidder must be work for which the Bidder was under contract to clients exterior to the Bidder's own organization. For clarification, funded academic research is considered to be a contract, where the client is the funder of the research. In the case of a joint venture, the combined experience of the parties forming the joint venture will be considered in the evaluation of the experience of the bidder.

Listing experience without providing any supporting data to describe where and how such experience was obtained will result in the experience not being included for evaluation purposes.

4.1.2 Evaluation Process

All bids will be evaluated in accordance with the process outlined in this Article.

The Evaluation Process and Contractor Selection are subdivided into three stages:

- i. Evaluation of compliance with the Mandatory Technical Criteria;
- ii. Evaluation of the Financial Bid;
- iii. Basis of Selection of the winning bidder.

Bidders will not be given any information regarding the status of their bid, any preliminary scores or results relating thereto, or any similar details until such time as the evaluation of all bids has been completed and a Contract has been awarded.

Notwithstanding that the evaluation and selection methodology will be conducted in Stages, the fact that Canada has proceeded to any next stage shall not be deemed to mean that Canada has conclusively determined that the proposal has successfully passed all the previous Stages.

4.2. Technical Evaluation

Proposed resources may be employees of the Bidder or employees of a subcontractor, or these individuals may be independent contractors to whom the Bidder would subcontract a portion of the Work.

For work experience, Canada will not consider experience gained as part of an educational program, except for experience gained through a formal cooperative program at a post-secondary institution. For any requirements that specify a particular time period (e.g., 2 years) of



work experience, Canada will disregard any information about experience if the technical bid does not include the relevant dates (month and year) for the experience claimed (i.e., the start date and end date). Canada will evaluate only the duration that the resource actually worked on a project or projects (from his or her start date to end date), instead of the overall start and end date of a project or a combination of projects in which a resource has participated.

For work experience to be considered by Canada, the technical bid must not simply indicate the title of the individual’s position, but must demonstrate that the resource has the required work experience by explaining the responsibilities and work performed by the individual while in that position. In situations in which a proposed resource worked at the same time on more than one project, the duration of any overlapping time period will be counted only once toward any requirements that relate to the individual’s length of experience.

The Bidder must include the following information in the bid:

- the project name;
- the client organization;
- the project dates and duration;
- a brief project description;
- the roles and responsibilities of the Bidder and proposed resources, including their expertise and contribution to the project;
- the name, title and telephone number and/or email address of the client’s project authority or authorized representative.

It’s the bidder’s responsibility to ensure that a sufficient level of information is included in the proposal to allow the evaluation team to make an accurate assessment of the bid.

4.2.1 Mandatory Technical Evaluation Criteria

Each bid will be reviewed to determine whether it meets the mandatory requirements of the bid solicitation. Any element of the bid solicitation that is identified specifically with the words “must” or “mandatory” is a mandatory requirement. Bids that do not comply with each and every mandatory requirement will be considered non-compliant.

Item	Mandatory criteria	Compliant (Yes / No)	Comments
MC1	<p>The bidder must demonstrate that one of the proposed resources holds an acceptable degree from a recognized post-secondary institution in a field of ecology, conservation biology, physical geography or has more than 5 years of recent experience within the last 10 years from the date of bid closing in one of these areas.</p> <p>The Bidder must provide a copy of the degree or must demonstrate the experience acquired.</p>		



MC2	The bidder must demonstrate that one of the proposed resources has more than 5 years of recent experience within the last 10 years from the date of bid closing in monitoring a protected area including parks, refuges, national wildlife areas or biodiversity reserves.		
MC3	The bidder must demonstrate that one of the proposed resources has more than 5 years of recent experience within the last 10 years from the date of bid closing in natural resource conservation projects.		
MC4	The bidder must demonstrate that one of the proposed resources has more than 5 years of recent experience within the last 10 years from the date of bid closing in visitor reception and public awareness.		
MC5	The bidder must demonstrate that one of the proposed resources has more than 5 years of recent experience within the last 10 years from the date of bid closing in the maintenance of natural sites including vegetation cutting, trail maintenance and minor infrastructure rehabilitation.		

A negative response to any of the mandatory requirements will result in the rejection of the proposal without further consideration.

4.3. Evaluation of the financial bid

Once the evaluation of the technical bids is completed, the financial bid will be opened and evaluated by the Contracting Authority. The technical scores will not change once the financial bid is opened.

The total bid price for evaluation will be determined in accordance with Attachment 1 to Part 3, Financial Bid Submission Sheet. Bidders must complete all boxes in Attachment 1 to Part 3 for their bids to be considered responsive.

Note: a box cannot be left blank. If \$0.00 or NIL is indicated in the bid for any portion of the work, the bidder must understand that any related work must be performed for the dollar value indicated in the bid (i.e. \$0.00).

The financial bid will represent the combined total for all columns in Attachment 1 to Part 3, Financial Bid Submission Sheet.

Failure to complete Attachment 1 to Part 3, Financial Bid Submission Sheet, in accordance with the above instructions will result in the bidder's bid being deemed non-compliant.



4.3.1 Price evaluation

The bid price is evaluated in Canadian dollars without applicable taxes, but with applicable Canadian customs duties and excise taxes.

4.4. Basis of selection - mandatory technical criteria

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract. In the event of a tie, the bid with the most years of experience for the mandatory technical criterion MC2 will be selected.



PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1. Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](#) website, to be given further consideration in the procurement process.

5.1.2 Additional Certifications Required with the Bid

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and to provide the certifications within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions - Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](#), the Bidder



must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process. Bidders must submit with the bid Annex "C" List of suppliers names.

5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

5.2.3.1 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-responsive.

5.2.3.2 Education and Experience

SACC Manual clause [A3010T](#) (2010-08-16) Education and Experience



PART 6 - RESULTING CONTRACT

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1. Security Requirement

6.1.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Contract.

1. The contractor/offeror must, at all times during the performance of the contract/standing offer, hold a valid reliability security screening issued by the Contract Security Program (CSP), Public Works and Government Services Canada (PWGSC) or Environment Climate Change Canada (ECCC)
2. The contractor/offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must each hold a valid reliability status, granted or approved by the CSP, PWGSC, ECCC
3. Subcontracts which contain security requirements are not to be awarded without the prior written permission of the CSP, PWGSC, ECCC
4. The contractor/offeror must comply with the provisions of the:
 1. Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex D
 2. Contract Security Manual (latest edition)

6.2. Insurance Requirements

The Bidder must provide a letter from an insurance broker or an insurance company licensed to operate in Canada stating that the Bidder, if awarded a contract as a result of the bid solicitation, can be insured in accordance with the Insurance Requirements specified in the contract.

If the information is not provided in the bid, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

6.3. Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

6.4. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the PSPC/PWGSC *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* issued by Public Works and Government Services Canada.



6.4.1 General Conditions

2010C (2022-12-01), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

General conditions 2010B is modified as follows:

At Section 12 Transportation Costs

Delete: In its entirety

Insert: "Deleted"

At Section 13 Transportation Carriers' Liability

Delete: In its entirety.

Insert: "Deleted"

At Section 18, Confidentiality:

Delete: In its entirety

Insert: "Deleted"

Insert Subsection: "36 Liability"

"The Contractor is liable for any damage caused by the Contractor, its employees, subcontractors, or agents to Canada or any third party. Canada is liable for any damage caused by Canada, its employees or agents to the Contractor or any third party. The Parties agree that no limitation of liability or indemnity provision applies to the Contract unless it is specifically incorporated in full text in the Articles of Agreement. Damage includes any injury to persons (including injury resulting in death) or loss of or damage to property (including real property) caused as a result of or during the performance of the Contract."

The General Conditions - Professional Services (Medium Complexity) must be modified as follows:

At Section 06 Subcontracts

Delete: paragraphs 1, 2, and 3 in their entirety.

Insert: "The Contractor may subcontract the supply of goods or services that are customarily subcontracted by the Contractor. Subcontracting does not relieve the Contractor from any of its obligations under the Contract or impose any liability upon Canada to a subcontractor. In any subcontract, the Contractor agrees to bind the subcontractor by the same conditions by which the Contractor is bound under the Contract, unless the Contracting Authority agrees otherwise, with the exception of requirements under the Federal Contractors Program for employment equity which only apply to the Contractor."

At Section 19 Copyright

Delete: In its entirety

Insert: "Deleted"

6.4.2 Supplemental General Conditions

The following supplemental general conditions apply to and form part of the Contract:



4013 (2022-06-20), Compliance with on-site measures, standing orders, policies, and rules

4014 (2022-06-20), Suspension of the work

6.5. Term of Contract

6.5.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to March 31, 2025 inclusive.

6.6. Authorities

6.6.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Angela Quan

Procurement Specialist
Environment and Climate Change Canada
Procurement and Contracting Division
105 McGill, 5th Floor, Montreal, QC H2Y 2E7
E-mail address: Angela.Quan@ec.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.6.2 Technical Authority

The Technical Authority for the Contract is:

(To be completed at contract award.)

Name: _____
Title: _____
Organization: _____
Address: _____
Telephone: ___ - ___ - _____
Facsimile: ___ - ___ - _____
E-mail address: _____

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority; however, the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.



6.6.3 Contractor's Representative

(To be completed at contract award.)

Name: _____
Title: _____
(Legal & Operating Company Name): _____
Address: _____
Telephone: ____ - ____ - _____
Facsimile: ____ - ____ - _____
E-mail address: _____

6.7. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a Public Service Superannuation Act (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2019-01 of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.8. Payment

6.8.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price of \$ _____ *(To be completed at contract award)*. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.8.2 Limitation of Expenditure

- (a) Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$ _____ *(To be completed at contract award)*. Customs duties are included and the Applicable Taxes are extra.
- (b) No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
 - (i) when it is 75 percent committed, or



- (ii) four (4) months before the contract expiry date, or
 - (iii) as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work, whichever comes first.
- (c) If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

6.8.3 Terms of payment

SACC *Manual* clause [H3010C](#) Milestone Payments - Not subject to holdback

6.9. Invoicing Instructions

6.9.1 Milestone Payments

6.9.1.1 Canada will make milestone payments in accordance with the Schedule of Milestones detailed in the Contract and the payment provisions of the Contract if:

- (a) an accurate and complete claim for payment and any other document required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- (b) all such documents have been verified by Canada;
- (c) all work associated with the milestone and as applicable any deliverable required have been completed and accepted by Canada.

6.10. Certifications and Additional Information

6.10.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.11. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the province of Quebec.

6.12. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;



- (b) the supplemental general conditions 4013 (2022-06-20), Compliance with on-site measures, standing orders, policies, and rules and 4014 (2022-06-20), Suspension of the work;
- (c) the general conditions 2010C (2022-12-01), General Conditions - Services (Medium Complexity);
- (d) Annex A, Statement of Work;
- (e) Annex B, Basis of Payment;
- (f) Annex C, List of suppliers names;
- (g) Annex D, Security Requirements Check List;
- (h) Annex E, Insurance Requirements;
- (i) the Contractor's bid dated _____, as clarified on _____ or, as amended on _____.
(*To be completed at contract award.*)

6.13. Insurance Requirements – Specific requirement

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex E. The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract. Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within ten (10) days after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. For Canadian-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada, however, for Foreign-based Contractors, coverage must be placed with an Insurer with an A.M. Best Rating no less than "A-". The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

6.14. Dispute Resolution

- (a) The parties agree to maintain open and honest communication about the Work throughout and after the performance of the contract.
- (b) The parties agree to consult and co-operate with each other in the furtherance of the contract and promptly notify the other party or parties and attempt to resolve problems or differences that may arise.
- (c) If the parties cannot resolve a dispute through consultation and cooperation, the parties agree to consult a neutral third party offering alternative dispute resolution services to attempt to address the dispute.



(d) Options of alternative dispute resolution services can be found on Canada's Buy and Sell website under the heading "<https://buyandsell.gc.ca/for-businesses/selling-to-the-government-of-canada/contract-management/dispute-resolution>" Dispute Resolution".



ANNEX "A" STATEMENT OF WORK

RECEPTION, MONITORING, SECURITY AND MAINTENANCE AT THE BAIE DE L'ISLE-VERTE NATIONAL WILDLIFE AREA 2023-2025

1. Background

Under the *Canada Wildlife Act*, eight (8) National Wildlife Areas have been established in Quebec by the Minister of the Environment and Climate Change Canada to protect wildlife species. NWAs are created and managed to ensure the conservation, research and interpretation of wildlife species, including migratory birds, species at risk and their habitats.

The Canadian Wildlife Service (CWS) of Environment and Climate Change Canada - Quebec Region solicits the services of non-governmental contractors to carry out certain monitoring, maintenance and reception activities and to ensure public safety in the network of National Wildlife Areas.

2. Objective

Environment and Climate Change Canada (ECCC) requires the services of a Contractor to ensure the ongoing operations of the Baie de L'Isle-Verte National Wildlife Area (BIV NWA) and adjacent lands managed by ECCC. Specific objectives include visitor reception, facility and land maintenance, site monitoring and public safety.

3. Scope

The area covered by this statement of work is the BIV NWA and adjacent lands managed by ECCC as shown on the map in Appendix 1.

The correspondence address is :

Environment and Climate Change Canada
801-1550 d'Estimauville Avenue
Quebec City, Quebec G1J 0C3

The provision of public welcome services must commence on June 5, 2023 and end on September 15, 2023 for the 2023-24 season and from June 3, 2024 through September 13, 2024 for the 2024-25 season on the following schedule:

- Daily opening of at least 5 days/week with a daily schedule from 9:00 am to 5:00 pm.

The period of delivery for land monitoring, maintenance, and public safety services begins on June 5, 2023 and ends on September 15, 2023 for the 2023-24 season and from June 3, 2024 through September 13, 2024 for the 2024-25 season.

The off-season building monitoring period begins on September 16, 2022 and ends on March 31, 2023 for the 2023-24 season and from September 14, 2024 to March 31, 2025 for the 2024-25 season.



4. Work and deliverables

The contractor must perform and deliver the following activities and services:

- 1) Reception of the public
- 2) Monitoring of the territory
- 3) Public Safety
- 4) Maintenance

4.1 Reception of the public

The reception of the public allows visitors to appreciate the site and to discover its particular riches. Under the Wildlife Area Regulations, access to a national wildlife area is free of charge. Some visitor services are also offered free of charge.

The contractor must, for the period of time covered by the public reception services (see Section 3 (Scope) above):

- Provide the public visiting the BIV NWA and the adjoining properties managed by ECCC with a presence at the Maison Girard or on the territory to answer questions and orient visitors, including the provision of a variety of relevant information concerning the reserve (activities, territory, species to be seen) and the network of national wildlife reserves. If there is no one present at the Maison Girard for the reception period, a note should be placed on the entrance door with the contact information of a person responsible for answering visitors' questions. This allows the person in charge of reception to offer guided tours or to be present on the territory to answer questions from the public;
- Greet visitors in a courteous and professional manner in both official languages, English and French, in person and on the telephone;
- Inform the public of the site's conservation mandate, the regulations (opening hours, authorized or prohibited activities, accessibility of the trails, safety rules to be observed), the activities and services offered. The information on the contractor's website must be in accordance with the regulations in force in matters of reception and public information;
- Respond to questions from the public and respond to complaints and concerns from visitors. If necessary, contact the ECCC technical authority for further information or to forward complaints and other comments;
- Record attendance statistics (number of visitors for each date).

All reports related to the reception of the public must be made to the ECCC technical authority.

4.2 Monitoring of the territory

Monitoring of the territory of the NWA is an important aspect of the work to be carried out. The NWA is one of the most important migration and breeding sites of the Black Duck in Quebec, a priority species in the Atlantic Flyway. This site is internationally recognized for the importance of its wetlands and is a Ramsar site. It is essential to ensure that uses in this area are compatible with existing regulations.



The contractor must, for the period covered by the territorial monitoring services (see section 3 above), provide the following services:

- Check the integrity of the territory of the NWA (in green on the map in Appendix 1) and the adjoining lands managed by ECCC (in orange on the map of Appendix 1) in order to identify any modification or alteration of the environment and facilities (threat, breakage, disturbance of anthropogenic or natural origin, etc.);
- Report any use that does not comply with federal or provincial laws to ECCC;
- Inform the ECCC technical authority of any irregularities or potential infringements observed with regard to the use of the reserve;
- Check the presence, visibility and condition of Canadian Wildlife Service signage throughout the territory (roads, trails, water access, hunting prohibitions, etc.) and report any need to replacement, modification or addition if necessary;
- Take the necessary measures to ensure the visibility of signs (by cutting branches or removing labels or painting from vandalized posters for example);
- Report any concerns from citizens or local organizations regarding the NWA or adjacent lands of ECCC;
- Report to the ECCC technical authority the presence of species at risk, wild species, unusual migratory birds or invasive alien species as well as the dates of observation, in order to document their presence;
- Submit an inspection report every month, according to the schedule established in section 6 (Deliverables), to the ECCC technical authority using the inspection sheet presented in Appendix 2.

Any reports related to territory monitoring must be made to the ECCC technical authority.

4.3 Public Safety

The contractor is responsible for acting as a responder to the various categories of public safety incidents that may occur at the NWA, according to the emergency procedures in place (public safety plan). In the event of an incident, the contractor must notify the head of the ECCC-CWS-Qc Protected Areas Unit and follow the instructions given. He is also responsible for carrying out preventive inspections and applying the corrective measures that are required, in a timely manner, either within 24 hours of observation of the risk for immediate emergencies and within 7 calendar days for other risks.

Certain public safety responsibilities are the responsibility of all personnel working for the contractor on site. For the period covered by the public security services specified in section 3 above, the contractor and his employees must:

- Read and understand the public security plan of the NWA and know its obligations;
- Report any risk likely to endanger the safety of the public or employees;
- Master the emergency procedures and procedures to be followed in the event of various public security incidents (accidents, injuries, fire, lost people, etc.) and apply them;
- Apply the rules of first aid and administer first aid to staff and the public or ensure the provision of first aid in the event of an accident within the limits of the NWA and adjacent lands managed by ECCC;
- Write an incident report for any event he witnesses and submit it to the site security officer who will send it to ECCC;



- Immediately report any case of lost or injured people to the head of the ECCC-CWS-Qc Protected Areas Unit.

For the period covered by the public security services specified in section 3 above, the contractor's employees responsible for reception services must:

- Take the necessary measures to prevent a dangerous situation;
- Take note of accident reports and apply appropriate measures to correct the dangerous conditions described;
- Inform the manager of the contractor of any incident on the site in terms of public safety;
- Perform the necessary inspections at the reception center, including checking the contents of first aid kits, fire extinguishers, smoke detectors, etc. and notify the ECCC technical authority of any missing material.

For the period covered by the public security services specified in section 3 above, the contractor's employees responsible for maintaining the reserve must:

- Execute in priority the tasks related to public security according to the deadlines indicated above;
- Put in place adequate security measures or devices to prevent risks.

Any report related to public safety must be made to the head of the ECCC-CWS-Qc Protected Areas Unit.

4.4 Maintenance

4.4.1 Site and infrastructure

The BIV NWA, which is open to the public, includes several infrastructures (buildings, trails, boardwalks, parking lots, etc.). It is important that these infrastructures comply with the laws and regulations in effect, that they promote a good image of the department and that they are safe for visitors. For the period covered by the maintenance services (see section 3 above), the contractor must:

- Check that the security of the premises for the public, its employees, volunteers and any other third party is ensured at all times and report any risk to the ECCC technical authority;
- Maintain buildings, trails, parking lots, shelters, sidewalks, and observation towers, including:
 - Grading the pathways and adding gravel, as needed, to keep the walking surface safe and in good condition;
 - Ensuring proper drainage of trails to keep the walking surface safe and in good condition;
 - Making emergency repairs to ensure the safety of the premises;
 - Carrying out minor maintenance work, minor repairs to buildings and infrastructure and other work as requested by ECCC;
 - Promptly reporting to the ECCC technical authority any emergency repairs completed and any other situation that may compromise the safety of visitors;



- Closing, upon prior notification from the ECCC-CWS-Qc Protected Areas Unit technical authority, all or part of buildings, trails, sidewalks, parking lots, or towers so as not to compromise the safety of visitors;
- Maintaining the landscaping and grounds around the Maison Girard;
- Maintaining vegetation and grounds by ensuring the completion of tasks necessary to meet the following requirements:
 - Maintain grassy areas at a length of no more than 15 cm;
 - Ensure free movement of visitors and visibility of signs at all times;
 - Make sure that weeds never occupy more than 20% of the surface of the beds;
 - To ensure the aesthetics of the landscaping at all times by the absence of dead branches and individuals and the maintenance of a regular and harmonious shape of trees and shrubs;
 - Ensure that the infrastructure is kept clear at all times by trimming bulky shrubs as needed;
 - Clear pathways to a width of 2 metres (or sidewalk width if applicable) and a height of 2.5 metres; use an angled cutting method if necessary if vegetation backs up onto the pathway despite a 2-metre ground clearance;
 - Ensure visibility of any official ECCC signage through proper trimming of vegetation;
 - Pick up clippings or, if necessary, place them out of sight of visitors;
- Maintaining dry toilets, benches, viewing caches, etc. :
 - Sweep and remove cobwebs and waste;
 - Ensure availability of supplies (toilet paper, garbage bags, etc.);
- Collect and eliminate, in accordance with the laws and regulations in force, any waste arising from the presence of visitors, its employees, volunteers or any third party who has accessed the NWA or the adjacent properties managed by ECCC, including dry toilets. This work includes the emptying of all garbage cans on the territory, as well as the management of recyclable materials if necessary;
- Report to the ECCC technical authority any inappropriate waste deposit;
- Contribute to invasive alien species control and monitoring activities for control projects, including common reed and giant hogweed and other targeted species;
- Report to the ECCC technical authority any maintenance necessary for the management of migratory birds, species at risk or other wild species;
- At the request of the technical authority of ECCC, welcome contractors and other collaborators and accompany them to the site where they must carry out work.

Any reports related to site and infrastructure maintenance must be made to the ECCC technical authority. Any repairs to infrastructure or new infrastructure development proposals (building, pathway, sidewalk, dock, etc.) will require prior approval from the ECCC technical authority.

4.4.2 Housekeeping

For the period covered by the maintenance services (see Section 3 above), the contractor must:

- Maintain the publicly accessible areas of the Maison Girard to ensure the cleanliness of the premises;
- Store front desk materials appropriately to maintain order;
- Regularly wash the floors and all the furniture to avoid the accumulation of dust and dirt;



- Ensure that supplies (toilet paper, soap, etc.) are available at all times.

4.4.3 Equipment

In order to perform the activities and works described in this document, the contractor will use certain equipment and materials loaned by ECCC for these purposes. Some infrastructure, equipment and materials belonging to ECCC and necessary for the maintenance of the NWA or the provision of reception services are fragile in weather conditions, it is necessary to store them during the winter period in a secure place previously agreed with the technical authority of ECCC and to ensure its maintenance before the start of the tourist season.

The contractor must:

- Maintain equipment and materials in good working order and report any repair or replacement required to the ECCC technical authority; if necessary, the contractor may have the equipment on small loaned engines repaired;
- Perform the necessary repairs and maintenance on picnic tables, bicycle racks and other equipment at the start of the season, which involves repainting if necessary, repair and install the equipment in the appropriate locations. Picnic tables with peeled paint must be repainted in the same color while cedar tables that are not covered with paint must not be painted except for a layer of varnish on top of the table only if the contractor wishes to facilitate cleaning;
- Maintain picnic tables in areas predetermined by ECCC and do not add new tables without approval from the technical authority;
- Transport and store all removable equipment and interpretation panels in a safe place, protected from the weather and protected (padlocked) against theft at the end of the monitoring and maintenance service period, until the start of the next operating season;
- Transmit to the technical authority the list of stored equipment, their condition, the repairs and replacements required as well as the precise location of the storage location, at the latest one week after the end of the period of provision of monitoring services and maintenance.

The loan certificate as well as the list of equipment loaned and to be stored is presented in Appendix 3. All reports related to the maintenance and storage of equipment must be made to the ECCC technical authority.

4.4.4 Off-season monitoring of buildings

The contractor is responsible for conducting inspection visits to the Maison Girard and the dry toilets between the end of the reception service period and the start of the following reception season. To this end, the contractor must visit the buildings every 2 weeks to verify the inventory, vandalism, damage and others that would require intervention in the winter season. The contractor must:

- Close or have the water supply closed at the Maison Girard and bleed the pipes at the end of the period of providing public reception services;
- Turn on or have turned on the water supply in the Maison Girard area prior to the start of the public reception service period;
- Conduct two inspection visits per month:



- Check the inventory (if an infraction is found, it will immediately notify the local police and the ECCC technical authority);
- Check heating system (if problem, notify ECCC-CWS-QC technical authority before incurring expenses);
- Clear and de-ice (sand) the steps and exterior accesses (fire safety);
- Process telephone messages (call returns or transfer of requests to the NWA assistant at Cap-Tourmente, Isabelle Fortin, at 418-827-3776, extension 21);
- Secure tall structures (e.g., towers) by preventing access to them at the end of the public service delivery period;
- Report any anomalies and operations related to the off-season protection of the Maison Girard to the ECCC technical authority.

5. Constraints

5.1 Permits

The contractor must, at least 45 days prior to the commencement of the activities covered by this contract, file a permit application with ECCC at: PermisSCFQuebec-CWSQuebecPermit@ec.gc.ca. ECCC will issue a permit(s) to the contractor for the duration of this contract to allow the contractor to perform the activities specified in these specifications. The permit application form can be obtained at the address listed.

The contractor must request authorization from the technical authority to carry out activities other than those described in this document and must take the necessary steps to obtain the required permits, if applicable. Indeed, new development or infrastructure projects as well as commercial, scientific or other activities require additional specific permits.

5.2 Protection of wildlife species

During the execution of this mandate, the contractor must at all times take the necessary measures to avoid the disturbance of migratory birds and the destruction of nests, eggs and individuals of migratory birds and species at risk.

5.3 Security

Contractor's personnel must have the required training and safety equipment to perform the required work in a safe and professional manner.

The contractor must ensure that the health and safety training of his employees is adequate to perform the required tasks. In addition, the contractor must ensure that his employees wear safety equipment when using the equipment that requires it.

The contractor and his employees must manage the alarm system (activate and deactivate) installed on the buildings. In order to do so, the contractor and his employees assigned to this task must demonstrate that they have a current Reliability Status. An employee without a Reliability Status must be accompanied at all times by a person with a Reliability Status.



5.4 Publications

The contractor agrees to mention the name and property of the BIV National Wildlife Area in its publications, press releases, advertising, promotional messages, activities, speeches, conferences, interviews, website and through any other dissemination tool, for aspects related to this contract or to activities offered on the ECCC property. He also agrees to validate the accuracy of the information with the technical authority prior to broadcast.

CWS will make available to the contractor all useful and relevant public documents that relate to National Wildlife Areas in general or to the physical and biological aspects of the BIV National Wildlife Area in particular.

5.5 Support from ECCC

CWS, as the authority responsible for managing the network of National Wildlife Areas in Canada, will provide the following equipment and services necessary to carry out the activities specified in these specifications and will assume the costs associated with emergency responses, upon prior approval of the head of the ECCC-CWS-Qc Protected Areas Unit.

Environment and Climate Change Canada is committed to providing:

- Electricity, heating, internet and telephone services at the Maison Girard;
- Outdoor maintenance tools, machinery, materials and equipment as listed in Appendix 3;
- The cost of repairs to loaned equipment.
- An exhibition on saltwater environments and naturalized animals;
- Offices (4) for the staff;
- A stretcher on wheels;
- Keys for gates and/or buildings (e.g. Gros Cacouna Marsh). The names of the contractor's key holders must be forwarded to the ECCC technical authority. The keys must be returned to ECCC upon request of the technical authority or the head of the ECCC-CWS-Qc Protected Areas Unit.
- Cleaning products and toilet paper for the period of service delivery.
- Contents of first aid kits;
- Information (pamphlets) on national wildlife areas in Quebec.

5.6 Owned by ECCC

All present and future infrastructure (works, buildings and structures) and moveable assets of the NWA are the responsibility of ECCC and belong to Her Majesty.

5.7 Use of Federal Buildings

The contractor must, during the term of this contract, be entitled to use the Federal Buildings for the purpose of carrying out and delivering the activities and services set out herein.

To this end, the contractor may, during the term of this contract, store materials and equipment owned by it within the buildings.



6. Deliverables and schedule

The deliverables and the timetable for carrying out the activities described in this statement of work are described below.

The annual report must respect the structure and order of the work described in Table 1 - Deliverables, Section 3- Annual report. It must include an introduction and a section recommendations and work to be done in addition to including as many photos as necessary to illustrate the state of the work. equipment and premises as well as the problems encountered and the work carried out. The absence of relevant photos could result in penalties up to the value of the associated report.

Written deliverables will be assessed in terms of both content and quality (logical structure, quality of French, dates, relevant photos, quantities indicated, condition of the site and infrastructure, recommendations, etc.). ECCC will review the deliverables to determine if they meet the requirements of this mandate. If it is judged that the content and / or the quality of the deliverable submitted by the contractor is not acceptable or does not meet the requirements established by this mandate, ECCC reserves the right to ask the consultant to submit other versions within the deadlines to be established by ECCC, until the deliverable is deemed satisfactory. In the event that comments from ECCC were not incorporated by the contractor in the following version, a justification will be requested (Word version followed by modifications with comments and responses to comments, if applicable).

All documents must be written in French and the contractor must verify the quality of the written French before submitting the documents. All deliverables must be sent to the ECCC technical authority.

Table 1 – Deliverables

DELIVERABLES	SCHEDULE 2023, 2024 and 2025
<p>1- Confirmation of the beginning of the work</p> <p>Confirmation of the start of work and hiring of a competent crew is required, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the names of the people hired • Before and after photos clearly showing the results of the early season vegetation and picnic table maintenance work • Before and after photos clearly showing the installation of various equipment (bike racks, trash cans, etc.) and their location 	<p>June 15</p>



DELIVERABLES	SCHEDULE 2023, 2024 and 2025
<p>2- Reception, maintenance, inspections and monitoring of the territory</p> <p>During the entire period of public welcome services established in Section 3. The number of days and dates worked daily must be included in the annual report.</p> <p>The inspection and monitoring of the territory must be carried out every month, therefore 4 times during the period of delivery of the monitoring of the territory, maintenance and public safety services established in section 3. Inspections must be carried out less than 4 days prior to each of the dates listed below and the form in Appendix 2 must be completed for each inspection. The form must be accompanied by photographs of the reported problems and submitted to the ECCC technical authority on the dates specified opposite.</p>	<p>June 30 July 31 August 31 September 30</p>
<p>3- Annual report</p> <p>The annual report must contain the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dates of operation (including reception service) • a section for each of the activities provided for in the contract, including a report on the activities carried out • record of the number of visitors for each day of reception (by date) • number of school groups, age group, origin and dates of their visits • repairs made with before and after pictures • observed infractions, supporting photos, interventions carried out and results obtained • identification of maintenance, repair and acquisition needs for the following year • Equipment storage including an inventory: description of equipment, condition of equipment with photos, repairs or replacement required, address of storage area and name and contact information • difficulties encountered and solutions applied • specific recommendations for improving site management and public services 	<p>December 31</p>
<p>4- Off-season monitoring</p> <p>Building monitoring is conducted at least twice a month. Problems are immediately reported to ECCC.</p> <p>A report of off-season monitoring activities and irregularities raised is submitted at the end of the off-season monitoring period, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dates of visits, observations, interventions 	<p>March 14</p>



7. Work location

The visitor reception area is located at the following address:

Baie de L'Isle-Verte National Wildlife Area
Maison Girard Interpretation Center
371, route 132 East
L'Isle-Verte, Québec G0L 1K0
Tel: 418-898-2757

8. Travel

Travel is not required to perform the Work.

9. Accessibility Considerations

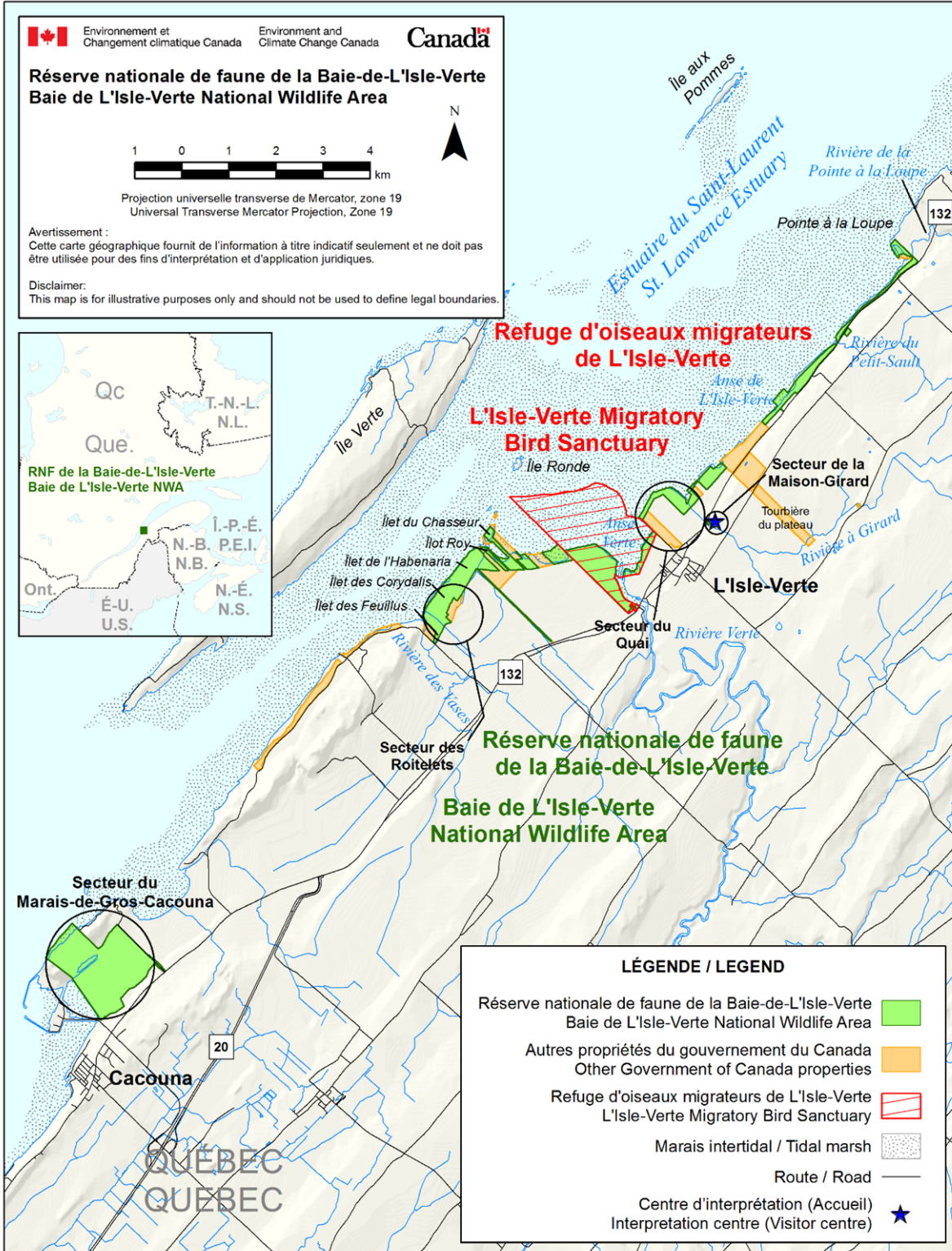
The Government of Canada strives to ensure that the goods and services it procures are inclusive by design and accessible by default, in accordance with the [Accessible Canada Act](#), its associated regulations and standards, and Treasury Board Contracting Policy. Procurement documents will specify the accessibility criteria and standards to be met and provide guidelines for the evaluation of proposals with respect to those criteria and standards.

The following accessibility criteria and standards must form part of the Work:

All written reports must be created in a format that is accessible, as per the Accessibility, Accommodation, and Adaptive Computer Technology Program (AAACT) "How to create the accessible documents" guide Version 1.5.



APPENDIX 1: MAP OF THE BAIE-DE-LISLE-VERTE NATIONAL WILDLIFE AREA AND THE PROPERTIES MANAGED BY THE ECC





APPENDIX 2: FORM TO BE COMPLETED FOR SUBMISSION OF INSPECTION AND MONITORING REPORTS

Date: _____ **Name:** _____

Status Codes: **B** (Good), **AS** (To be monitored), **AC** (To be corrected), **U** (Urgent), **Y/N** (Yes or No), **NA** (Not applicable)

Instructions for use: Indicate the status code for each item and the photo number / GPS point (**T** for Terraflex) if applicable. Provide the necessary details in the comment section.

No	Object	Maison Girard	Du Quai	Roitelets	Cacouna	Other
1.	Reception of the public					
1.1	Posted regulations					
1.2	Information displayed and available					
1.3	Attendance statistics					
2.	Monitoring of the territory					
2.1	Damage and threats					
2.2	Non-conforming uses					
2.3	Signage status					
2.4	Presence of species of interest					
2.5	Invasive species control					
2.6	Water levels (flaps)					
3.	Public Safety					
3.1	Known plan and procedures					
3.2	Incident report transmitted					
3.3	First aid kit(s)					
3.4	Other rescue equipment (stretcher, etc.)					
3.5	Fire extinguishers					
4.	Site maintenance					
4.1	Site and infrastructure (S&I)					
4.1.1	Fences					
4.1.2	Trails (level, holes, etc.)					
4.1.3	Parking lots					
4.1.4	Toilets					
4.1.5	Awareness panels					
4.1.6	Benches/Picnic Tables					
4.1.7	Towers/Belvederes					
4.1.8	Sidewalks/Bridges/Bridges					
4.1.9	Follow-up of nesting boxes					



No	Object	Maison Girard	Du Quai	Roitelets	Cacouna	Other
Comments and details (e.g., species, damage, violations, etc.):						
4.2	S&I Vegetation					
4.2.1	Width (2 m) and height (2.5 m) of paths					
4.2.3	Landscaping (shape, weeds, etc.)					
4.2.4	Lawn at rest areas					
4.2.5	Dead branches removed					
4.2.6	Hazardous trees					
4.2.7	Poster visibility					
4.2.8	No cutting waste					
4.3	S&I Buildings					
4.3.1	Fire system					
4.3.2	Alarm system					
4.3.3	Lighting					
4.3.4	Heating					
4.3.5	Signs of mold					
4.3.6	Plumbing (leaks, etc.)					
4.4	Housekeeping					
4.4.1	Cleanliness of premises					
4.4.2	Reception counter storage					
4.4.3	Dusting of furniture					
4.4.4	Availability of supplies (toilet paper, soap, shavings)					
4.5	Material					
4.5.1	Kawasaki All Terrain ATV					
4.5.2	Polan Lawn Tractor					
4.5.4	Galvanized trailer (1),					
4.5.5	Generator (1), chainsaw (1), brushcutter (1)					
4.5.6	Stretcher on wheels					
4.5.7	Exhibition on salt marshes					
4.5.8	Naturalized birds (8)					



No	Object	Maison Girard	Du Quai	Roitelets	Cacouna	Other
4.5.9	General map of the BIV NWA on Alupanel 60" x 42".					
Comments and details (e.g., species, damage, violations, etc.):						



ANNEXE 3: EQUIPMENT LOAN CERTIFICATION AND EQUIPMENT VALUE ASSESSMENT

(For your information)

The Borrowing Equipment form must be completed and signed prior to the commencement of the assignment and only by the contractor awarded the contract.

BORROWING EQUIPMENT

Agreement from the signing of the contract two thousand twenty three (2023)

BETWEEN: _____

Hereinafter referred to as the Borrower

AND: Her Majesty the Queen in right of Canada, as represented herein by the Minister of the Environment and Climate Change of Canada, hereinafter referred to as the Lender.

Said borrower and lender agree as follows:

1. Loan object:
The lender agrees to loan the equipment described in the following table to the borrower.
2. Material Value:
Lender and Borrower agree that, for the purposes of Sections 5 and 6 below, the replacement cost of the loaned equipment is \$24,800.
3. (1) The lender agrees to lend the borrower the equipment described below:
 - a. for the period of the contract;
 - b. at no cost to the Borrower, except for the fees referred to herein.(2) Notwithstanding subsection (1)(a), the lender may, for any reason and at any time, terminate this agreement by giving the borrower 10 days' notice, in which case the borrower must, at its own expense, return said equipment to the lender's place of business.
4. It is the responsibility of the borrower to prepare and pack the equipment loaned under this contract and to pay to the lender the cost of transporting such equipment from the lender's place of business to the borrower's.
5. Borrower must keep the equipment in good condition, allowing for normal wear and tear, and must return it in the same condition in which it was received; upon request of Lender, at any time, Borrower must furnish Lender with an acceptable and sufficient bond guaranteeing that said equipment will be properly retained and returned.



6. The borrower must insure the equipment at its own expense against fire, theft, property damage and other risks in the amount of \$24,800, which is equivalent to the replacement cost of the equipment, and provide the lender with satisfactory proof of insurance. The insurance policy must state that the equipment is owned by the lender.
7. (1) Borrower must indemnify and hold harmless Lender from and against all claims, damages, costs, expenses, and other demands, for which Borrower must be responsible, which either may suffer or be subjected to as a result of any act or omission of Borrower or caused by:
 - a. any personal injury (including death) or loss or damage to property of others which is manifestly or allegedly attributable to the use of the equipment described herein;
 - b. any right, lien, encumbrance or claim on such equipment; and
 - c. possession or use of the Equipment by the Borrower or by any person to whom the Borrower has delivered the Equipment for the purposes of this Agreement.
 (2) For the purposes of subsection 7(1), the borrower must, at his own expense and prior to taking possession of the equipment, obtain and maintain for the duration of this contract commercial general liability insurance in an amount satisfactory to Her Majesty. Such insurance must be issued by an insurance company licensed to do business in Canada. The insurance policy must name the borrower and Her Majesty as beneficiaries.
8. The borrower must not remove the equipment from its place of business without the prior written consent of the lender, and must permit the lender or its agent, at all reasonable times, to inspect the equipment to determine its condition.
9. This Agreement supersedes all other prior agreements, understandings, negotiations and discussions, whether oral or written, between the Lender and the Borrower concerning the subject equipment.

DONE AND SIGNED

in the presence of :

(for the borrower)

(for the lender)

[XXX]

Date

[XXX]

Date



**EVALUATION OF THE VALUE OF THE EQUIPMENT
TO BE CONFIRMED**

Services	Material	Initial value
Site and infrastructure maintenance	Suzuki All Terrain Vehicle	\$ 7 000
	Kubota Tractor	\$ 5 000
	Club Cadet mower (1)	\$ 400
	Galvanized trailer (1), generator (1), power saw (1) and brushcutter (1) Dewalt drill (1) circular saw (1)	\$ 4 000
	Total	\$ 12 900
Public Safety	Stretcher transporter on wheels and plastic stretcher	\$ 1 500
	Total	\$ 1 500
Reception of the public	Exhibition on salt marshes	\$ 5 000
	Office for the staff (4)	\$ 600
	Naturalized birds (8)	\$ 1 000
	General map of the BIV NWA on Alupanel 60" x 42".	\$ 300
	Total	\$ 6 900
Total	\$ 24 800	



ANNEX "B"
BASIS OF PAYMENT

(to be completed at contract award)

Deliverables	Schedule 2023, 2024 and 2025	Payments Percentage
1- Reception, maintenance, inspections and monitoring of the territory	June 30 July 31 (40%) August 31 September 30 (40%)	80%
2- Annual report	December 31	15%
3- Off-season monitoring	March 14	5%
Total		100%



ANNEX "C"
LIST OF SUPPLIERS NAMES

Environnement et Changement climatique Canada a adopté le régime d'intégrité développé et mis en place par Services publics et Approvisionnement Canada. Les fournisseurs acceptent, en soumettant une proposition, de se conformer aux dispositions du régime d'intégrité et la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#) ainsi que le [Code de conduite pour l'approvisionnement](#). / Environment and Climate Change Canada has endorsed the Integrity Regime developed and implemented by Public Services and Procurement Canada. By submitting a quote, Contractors agree to comply with the provisions of the Integrity Regime and [Ineligibility and Suspension Policy](#) as well as the [Code of Conduct for Procurement](#).

Selon la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#) de TPSGC (maintenant SPAC), les renseignements suivants doivent être fournis lors d'une soumission ou de la passation d'un marché.¹ / In accordance with the PWGSC (now PSPC) [Ineligibility and Suspension Policy](#), the following information is to be provided when bidding or contracting.¹

* Informations obligatoires / Mandatory Information

*Dénomination complète de l'entreprise / Complete Legal Name of Company	
*Nom commercial / Operating Name	
*Adresse de l'entreprise / Company's address	*Type d'entreprise / Type of Ownership
	<input type="checkbox"/> Individuel / Individual <input type="checkbox"/> Corporation / Corporation <input type="checkbox"/> Coentreprise / Joint Venture
*Membres du conseil d'administration² / Board of Directors² (Ou mettre la liste en pièce-jointe / Or provide the list as an attachment)	
Prénom / First name	Nom / Last Name
Position (si applicable) / Position (if applicable)	



¹ Liste des noms : Tous les fournisseurs, peu importe leur situation au titre de la Politique, doivent présenter les renseignements ci-dessous au moment de prendre part à un processus d'approvisionnement:

- les fournisseurs constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent fournir la liste complète des noms de tous les administrateurs actuels ou, dans le cas d'une entreprise privée, des propriétaires de la société;
- les fournisseurs soumissionnant à titre d'entreprise à propriétaire unique, y compris ceux soumissionnant en tant que coentreprise, doivent fournir la liste complète des noms de tous les propriétaires;
- les fournisseurs soumissionnant à titre de société en nom collectif n'ont pas à soumettre une liste de noms.

List of names: All suppliers, regardless of their status under the Policy, must submit the following information when participating in a procurement process:

- suppliers that are corporate entities, including those bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all current directors or, for a privately owned corporation, the names of the owners of the corporation;
- suppliers bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all owners; or
- suppliers that are a partnership do not need to provide a list of names.

² Conseil des gouverneurs / Board of Governors; Conseil de direction / Board of Managers; Conseil de régents / Board of Regents; Conseil de fiducie / Board of Trustees; Comité de réception / Board of Visitors



ANNEX "D" SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST



Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Service canadien de la faune - Région du Québec	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Accès à des bâtiments d'ECCC		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui		
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui		
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui		
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		
<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui		
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		
<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui		
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada	NATO / OTAN	Foreign / Étranger
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser		
<input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à :	Restricted to: / Limité à :	Restricted to: / Limité à :
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ	PROTECTED A PROTÉGÉ A
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	PROTECTED B PROTÉGÉ B
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	PROTECTED C PROTÉGÉ C
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	NATO SECRET NATO SECRET	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SECRET SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	SECRET SECRET
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET		TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT)
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité





Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS	Special comments: Commentaires spéciaux : _____		

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

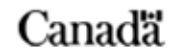
INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
--





Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	
				CONFIDENTIAL		TRÈS SECRET	NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL			A	B	C	CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET	
Information / Assets Renseignements / Biens Production																	
IT Media / Support TI																	
IT Link / Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification". Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments). Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Security Classification / Classification de sécurité
--





Contract Number / Numéro du contrat
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature
Charles Clavet	Spécialiste des aires protégées	Clavet, Charles <small>Signature numérique de Clavet, Charles Date : 2023.02.23 08:49:45 -0500'</small>
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel
418-930-4679		charles.clavet@ec.gc.ca

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature
Lori Nelson	Security Officer	Nelson, Lori <small>Digitally signed by Nelson, Lori Date: 2023.04.25 13:43:48 -06'00'</small>
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel
780-719-5875		lori.nelson@ec.gc.ca

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?
Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

No / Yes
 Non / Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel

Security Classification / Classification de sécurité
--



ANNEX "E"

INSURANCE REQUIREMENTS

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
2. The Commercial General Liability policy must include the following:
 - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by Public Works and Government Services Canada.
 - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
 - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
 - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
 - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
 - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
 - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
 - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
 - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
 - j. Notice of Cancellation: The Contractor will provide the Contracting Authority thirty (30) days prior written notice of policy cancellation or any changes to the insurance policy.
 - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
 - l. Owners' or Contractors' Protective Liability: Covers the damages that the Contractor becomes legally obligated to pay arising out of the operations of a subcontractor.



- m. Litigation Rights: Pursuant to subsection 5(d) of the [Department of Justice Act](#), S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

For the province of Quebec, send to:

Director Business Law Directorate,
Quebec Regional Office (Ottawa),
Department of Justice,
284 Wellington Street, Room SAT-6042,
Ottawa, Ontario, K1A 0H8

For other provinces and territories, send to:

Senior General Counsel,
Civil Litigation Section,
Department of Justice
234 Wellington Street, East Tower
Ottawa, Ontario K1A 0H8

A copy of the letter must be sent to the Contracting Authority. Canada reserves the right to co-defend any action brought against Canada. All expenses incurred by Canada to co-defend such actions will be at Canada's expense. If Canada decides to co-defend any action brought against it, and Canada does not agree to a proposed settlement agreed to by the Contractor's insurer and the plaintiff(s) that would result in the settlement or dismissal of the action against Canada, then Canada will be responsible to the Contractor's insurer for any difference between the proposed settlement amount and the amount finally awarded or paid to the plaintiffs (inclusive of costs and interest) on behalf of Canada.